



UA-0008

First Year B. A. Examination

March/April – 2012

Prakrit (Ardhamagadhi) (Compulsory)

(१) वीरभद्रकहाण्यं

(२) अगडदत्तचरियं (गाथा १-२००)

Time : 3 Hours]

[Total Marks : 70

सूचना :

नीचे दशांशविक निशानीवाणी विगतो उत्तरवडी पर अवश्य लपनी. Fillup strictly the details of signs on your answer book.	Seat No. :
Name of the Examination :	<input type="text"/>
First Year B. A.	<input type="text"/>
Name of the Subject :	<input type="text"/>
Prakrit(Ardhamagadhi)(Compulsory)	<input type="text"/>
Subject Code No. : <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 0 <input type="text"/> 8	Section No. (1, 2,.....) : <input type="text"/> Nil
Student's Signature	

१ नीचेनामांथी गमे ते त्रशानुं गुजराती, हिन्दी अथवा अंग्रेजिमां भाषांतर करो : १२
1 Translate into Gujarati, Hindi or English any three of the following : 12

- (१) अण्णया य तेण संखउर-णिवासिणा उसह-दत्ताहिहाणेण मह गेहमत्तिग तेणं दिट्ठा मह समीवे उवविट्ठा पियदंसणा । तओ तं दट्ठुण सुइरं णिज्झाइऊण चिंतिऊण य किं पि हियएणं भणियं उसहद-तेण जहा - किमेसा तुह धूया कण्णा ?
- (२) णिग्गओ गेहाओ तुह जामाउओ एवं परिभाविऊण जहा-मए कयं कलागहणं, जायं कवि-तणं, सिद्धा णाणाविहा मंता, जाणिया गुलिया-पओचा, अहिणव जोव्वणं, पगरिसो सव्व विण्णाणेसु एवं च मह गुरुयण-भीरुयस्स सव्वं चेव ।
- (३) बीय-दियहे वि तहेव पविट्ठे । वीणा-विणोएण य अणंगसुन्दरी चिट्ठति । वीरभद्रेण य भणियं-विरसा एसा तंती, जओ एत्थ माणुस-वालो पविट्ठे, किं च तुमए सज्ज-गामो आलत्तो, तत्थ य सज्जो चउसुइ-समेओ भवति, तत्थ वि संवादी विवादी अणुवाई वाई जहा होइ तहा तंती छिवियव्वा ।
- (४) तओ तयणंतरमेव साहिओ णियय-वुत्ततो गेह-णिग्गमणाइओ अणंगसुंदरी-दंसण-पज्जवसाणो, साहिओ य अत्तणो तीए उवरि अणुराओ ति । तओ एयमायण्णिऊण अणंगसुंदरी गुरुय-विम्हय-हरिस-विसेस-फुल्ल-वयणा भणिउमाढत्ता जहा-फलियं मह पुव्वज्जिय-सुकय-तरुणो ।

UA-0008]

1

[Contd...

(५) साहिओ य णिययाहिप्पाओ वीरभद्रेण महारायस्स । णिब्बंधे कए मुक्को महाराएणं अणंगसुंदरीए सद्धिं ति । कया सामग्गी । सज्जीकयं जाणवत्तं । गणियं लगं चडाविओ णंगरो। मुक्कं जाणवत्तं समुद्रुओ सीयवडो । संजत्तो कण्णहारो ।

- २ नीयेनाभांथी गमे ते ऋषा पूर्वा पर संबंध आपी समझवो : ८
- 2 Explain with reference to the context any **three** of the following : 9
- (१) अहो ! विष्णाणाइसओ, अहो ! भाव-सूयगा अवत्था हंसियाए ।
- (२) केवलं जहा अहमच्यंत-दुक्ख भायणी ण होमि, तहा अज्जउत्तेण करिणज्जं ।
- (३) 'बहु-रयणा चेव पुहइ' ति ।
- (४) धण्णा हु गुरुणमाणा - भायणं भवति ।
- (५) पुव्व-बंधवा विव विउत्ता सव्व-पाणिणो ।

- ३ वीरभद्रकहाणयं ने आधारे अणंगसुंदरीनुं पात्रावेधन करो. १४
- 3 Give character-sketch of अणंगसुंदरी on the basis of वीरभद्रकहाणयं. 14

अथवा / OR

- ३ नीयेना पैकी गमे ते भे विषे लप्पो : १४
- 3 Attempt any **two** of the following : 14
- (१) पियदंसणा नुं पात्र
- (1) The character of पियदंसणा
- (२) रयणप्पभा नुं पात्र
- (2) The character of रयणप्पभा
- (३) जैन महापुराणो
- (3) जैन महापुराण' s
- (४) वीरमई नुं पात्र
- (4) The character of वीरमई

४ नीयेनाभांथी गभे ते त्रशानुं गुजराती, छिन्दी अथवा अंग्रेज्जिभां भाषांतर करो : १२
4 Translate into Gujarati, Hindi or English any **three** of the 12
following :

- (१) तस्स कुळरूवसरिसी समग्गजणजणियलोचनाणन्दा
अन्तउरस्स पढमा सुलसा नामेण वरभज्जा ।
तीए कुच्छिपसूओ पुत्तो नामेण अगडदत्तो ति
अणुदियहं सो पवरं वड्ढन्तो जोव्वणं पत्तो ॥
- (२) नाऊण वइयरं सो कुमरो चइऊण नियपुरं रम्मं
खग्गसहाओ चलिओ गुरुमाणपवड्ढियामरिसो ।
लंघिता गिरिसरिकाणणाइं पुरगोट्ठगामवन्दाइं
नियनयराओ दूरे पत्तो वाणारसिं नय रिं ॥
- (३) एवं सो कुमरवरो नायकलो परिसमं कुणेमाणो
भवणुज्जाणे चिद्धइ अणुदियह तप्परो घणियं ।
उज्जाणस्स समीवे पहाणसेट्ठिस्स सन्तियं भवणं
वायायण-रमणीयं उत्तुङ्गमईव वित्थिण्णं ॥
- (४) किं एसा अमरविलासिणी उ ? अह होज्ज नागकन्न व्व ?
कमल व्व किं नु एसा ? सरस्सई किं व पच्चकखा ? ।
अहवा पुच्छामि इमं कज्जेणं केण चिद्धई एत्थं ।
इय चिन्तिऊण हियए कुमरो पयडं इमं भणइ ॥
- (५) पढमा जणेइ चिन्तं बीयाए महइ संगमसुहं ति
दीहुंवा नीसासा हवन्ति तइयाए वत्थाए ।
जरयं जणइ चउत्थी पच्चमवत्थाए उज्जाए अंगं
न भोयणं च रुच्चइ छट्ठावत्थाए कामिस्स ॥

५ नीयेनाभांथी गभे ते त्रश पूर्वा पर संबंध आपी सभज्जवो : ९
5 Explain with reference to the context any **three** of the 9
following :

- (१) अन्नत्थ कुणसु गमणं मा भणसु य जं न कहियं ति ।
(२) नामेण पवणचण्डो वाइण न उण सीसाणं ।
(३) तदियहाओ मज्झं असुहततु उट्ठिओ हियए ।
(४) विणएण सप्पुरिसा नमन्ति न हु कस्स विभएणं ।
(५) सुपुरिस गयुया रयणी अच्छमो एत्थ उज्जाणे ।

- ६ अगडदत्तचरियं ने आधारे अगडदत्तनुं पात्र आलेखो. १४
3 Give character-sketch of अगडदत्त on the basis of अगडदत्तचरियं. 14

अथवा / OR

- ६ नीयेना पैकी गमे ते बे विषे लपो : १४
6 Attempt any two of the following : 14
- (१) दस कामावत्था
 - (२) मयणमंजरी नुं पात्र
 - (2) The character of मयणमंजरी
 - (३) जैन कथासाहित्यभां अगडदत्तचरियं नुं स्थान.
 - (3) The place of अगडदत्तचरियं in Jain story literature.
 - (४) पवनयंडनुं पात्र
 - (4) The character of पवणचण्ड